

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

JUDGMENTS OF THE ADMINISTRATIVE
TRIBUNAL OF THE INTERNATIONAL LABOUR
ORGANISATION UPON COMPLAINTS MADE
AGAINST THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION
(REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER OF DECEMBER 5th, 1955

1955

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DE
L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL
SUR REQUÊTES CONTRE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE
ET LA CULTURE

(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE DU 5 DÉCEMBRE 1955

This Order should be cited as follows :

*“Judgments of the Administrative Tribunal of the I.L.O.,
Order of December 5th, 1955 : I.C.J. Reports 1955, p. 127.”*

La présente ordonnance doit être citée comme suit :

*« Jugements du Tribunal administratif de l'O. I. T.,
Ordonnance du 5 décembre 1955 : C. I. J. Recueil 1955, p. 127. »*

Sales number 139 N° de vente : 139

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 1955

December 5th, 1955

JUDGMENTS OF THE ADMINISTRATIVE
 TRIBUNAL OF THE INTERNATIONAL LABOUR
 ORGANISATION UPON COMPLAINTS MADE
 AGAINST THE UNITED NATIONS EDUCATIONAL,
 SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION
 (REQUEST FOR ADVISORY OPINION)

ORDER

The President of the International Court of Justice,
 having regard to Article 66, paragraph 2, of the Statute of the
 Court ;

Whereas, on December 14th, 1946, the General Assembly of the
 United Nations approved the agreement entered into by the
 Economic and Social Council with the United Nations Educational,
 Scientific and Cultural Organization, Article XI of which provides
 that this Organization is authorized to request advisory opinions
 of the International Court of Justice on legal questions arising
 within the scope of its activities, such request being addressed to
 the Court by the General Conference or by the Executive Board
 acting in pursuance of an authorization by the Conference ;

Whereas the Constitution of the United Nations Educational,
 Scientific and Cultural Organization provides in Article V, para-
 graph 11, that, between sessions of the General Conference, the
 Executive Board may request advisory opinions from the Court ;

Whereas the United Nations Educational, Scientific and Cultural
 Organization has recognized the jurisdiction of the Administrative
 Tribunal of the International Labour Organisation and its Rules of

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 1955

5 décembre 1955

1955
Le 5 décembre
Rôle général
n° 30

JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DE
L'ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL
SUR REQUÊTES CONTRE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE
ET LA CULTURE
(REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF)

ORDONNANCE

Le Président de la Cour internationale de Justice,
vu l'article 66, paragraphe 2, du Statut ;

Considérant que le 14 décembre 1946 l'Assemblée générale des Nations Unies a approuvé l'accord conclu par le Conseil économique et social avec l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture, dont l'article XI prévoit que cette Organisation est autorisée à demander des avis consultatifs à la Cour internationale de Justice sur des questions juridiques qui se poseraient dans le cadre de son activité, ces demandes pouvant être adressées à la Cour par la Conférence générale ou par le Conseil exécutif autorisé par la Conférence ;

Considérant que la Constitution de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture prévoit dans son article V, paragraphe 11, que, dans l'intervalle des sessions de la Conférence générale, le Conseil exécutif peut demander des avis consultatifs à la Cour ;

Considérant que l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture a reconnu la compétence du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail, de même

procedure in accordance with Article II, paragraph 5, of the Statute of the said Tribunal, and whereas the Governing Body of the International Labour Organisation approved on May 30th, 1953, the application to the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization of the said Statute ;

Whereas on November 25th, 1955, the Executive Board of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization adopted a resolution requesting the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following questions :

"I.—Was the Administrative Tribunal competent, under Article II of its Statute, to hear the complaints introduced against the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization on 5 February 1955 by Messrs. Duberg and Leff and Mrs. Wilcox, and on 28 June 1955 by Mrs. Bernstein ?

II.—In the case of an affirmative answer to question I :

(a) Was the Administrative Tribunal competent to determine whether the power of the Director-General not to renew fixed-term appointments has been exercised for the good of the service and in the interest of the Organization ?

(b) Was the Administrative Tribunal competent to pronounce on the attitude which the Director-General, under the terms of the Constitution of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, ought to maintain in his relations with a Member State, particularly as regards the execution of the policy of the Government authorities of that Member State ?

III.—In any case, what is the validity of the decisions given by the Administrative Tribunal in its Judgments Nos. 17, 18, 19 and 21 ?"

Whereas certified true copies of the aforesaid Resolution of the Executive Board of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization were transmitted to the Court by a letter of the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, dated November 30th, 1955, and filed in the Registry on December 2nd, 1955 ;

Fixes April 30th, 1956, as the time-limit within which written statements may be submitted by any State entitled to appear before the Court, or any international organization, considered by the President as likely to be able to furnish information on the questions referred to the Court ;

Reserves the rest of the procedure for further decision.

que ses règles de procédure, conformément à l'article II, paragraphe 5, du Statut de ce Tribunal, et considérant que le 30 mai 1953 le Conseil d'administration de l'Organisation internationale du Travail a approuvé l'application de ce Statut à l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture ;

Considérant que le 25 novembre 1955, le Conseil exécutif de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture a adopté une résolution demandant à la Cour internationale de Justice de donner un avis consultatif sur les questions suivantes :

« I. — Le Tribunal administratif était-il compétent, aux termes de l'article II de son Statut, pour connaître des requêtes introduites contre l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture, en date du 5 février 1955, par MM. Duberg et Leff et la Dame Wilcox, et, en date du 28 juin 1955, par la Dame Bernstein ?

II. — Dans le cas d'une réponse affirmative à la question I :

a) Le Tribunal administratif était-il compétent pour vérifier si le pouvoir conféré au Directeur général de ne pas renouveler des engagements de durée définie a été exercé pour le bien du service et l'intérêt de l'Organisation ?

b) Le Tribunal administratif était-il compétent pour se prononcer sur l'attitude qu'aux termes de l'Acte constitutif de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture, le Directeur général doit observer dans ses relations avec un État Membre, notamment en ce qui concerne la mise en œuvre de la politique gouvernementale de cet État Membre ?

III. — En tout état de cause, quelle est la validité des décisions rendues par le Tribunal administratif dans ses jugements nos 17, 18, 19 et 21 ? »

Considérant que des copies certifiées conformes de cette résolution du Conseil exécutif de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture ont été adressées à la Cour par lettre du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'Éducation, la Science et la Culture, en date du 30 novembre 1955 et déposée au Greffe le 2 décembre 1955 ;

Fixe au 30 avril 1956 la date d'expiration du délai dans lequel des exposés écrits peuvent être présentés par tout État admis à ester devant la Cour ou par toute organisation internationale jugés par le Président susceptibles de fournir des renseignements sur les questions soumises à la Cour ;

Réserve la suite de la procédure.

Done in English and French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this fifth day of December, one thousand nine hundred and fifty-five.

(Signed) GREEN H. HACKWORTH,
President.

(Signed) J. LÓPEZ OLIVÁN,
Registrar.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix, à La Haye, le cinq décembre mil neuf cent cinquante-cinq.

· Le Président,
(Signé) GREEN H. HACKWORTH.
Le Greffier,
(Signé) J. LÓPEZ OLIVÁN.